

Інструкція з експлуатації, монтажу
та гарантія якості
Комбінація холодильник з
морозильником



Обов'язково прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед установкою, підключенням та підготовкою до роботи. Тим самим Ви зможете захистити себе та запобігти пошкодженню.

ЗМІСТ

Заходи безпеки та застереження	4
Ваш внесок в охорону навколишнього середовища	12
Як можна заощадити електроенергію?	13
Опис приладу	15
Устаткування, що можна придбати додатково	17
Ввімкнення і вимкнення приладу	18
Перед першим використанням	18
За умови тривалої відсутності	20
Правильна температура	21
... в холодильній зоні	21
... в морозильній зоні	21
Індикатор температури	22
Встановлення температури в холодильній / морозильній зоні	22
Застосування суперзаморожування та системи DynaCool	24
Функція DynaCool	25
Сигнал про зміну температури	26
Передчасне вимикання сигналу зміни температури	26
Програмування інших установок	27
Режим установок	27
Зберігання продуктів в холодильному відділенні	29
Різні зони охолодження	29
Продукти, що не зберігаються в холодильнику	30
Під час придбання продуктів Ви повинні звернути увагу на наступне	31
Правильне зберігання продуктів	31
Оформлення внутрішнього простору	32
Переставлення дверних полиць / полиць для пляшок на дверцятах	32
Переставлення тримача для пляшок	32
Перестановка полиці	32
Заморожування та зберігання	33
Максимальна потужність заморожування	33
Яким чином заморожувати свіжі продукти?	33
Зберігання готових заморожених продуктів	33
Заморожування продуктів	34
Перед розміщенням	35
Розміщення продуктів	35

- маленькі порції для заморожування.....	35
- максимальна кількість продуктів для заморожування (див. типову таблицю).....	35
- великі порції для заморожування	35
Розморожування продуктів	36
Приготування кубиків льоду	36
Швидке охолодження напоїв.....	36
Розморожування.....	37
Холодильна зона.....	37
Морозильна зона.....	37
Чищення та догляд	40
Вказівки щодо вибору миючих засобів	40
Очищення внутрішнього простору, устаткування.....	41
Очищення ущільнення дверцят	42
Очищення вентиляційних отворів	42
Що робити, якщо	43
Причини звуків	49
Сервісна служба та гарантія.....	51
Технічний регламент	51
Інформація для дослідних організацій	52
Електропідключення.....	53
Вказівки щодо монтажу.....	54
Місце установки.....	54
Кліматичний клас.....	54
Вентиляція.....	55
Перед вбудовуванням приладу	56
Розміри вбудовування	57
Зміна упору дверцят.....	58
Вбудовування приладу	62
Вирівнювання приладу.....	67
Закріплення приладу в ніші	67
Монтаж меблевих дверцят	69
Гарантія якості товару.....	70

Заходи безпеки та застереження

Цей прилад відповідає нормам технічної безпеки. Однак неналежне використання приладу може призвести до травм користувачів та матеріальних збитків.

Перш ніж почати експлуатувати прилад, уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації та монтажу. Вона містить важливі відомості щодо установки, техніки безпеки, експлуатації та техобслуговування приладу. Ви зможете захистити себе та уникнути пошкоджень приладу.

Компанія Miele не може нести відповідальності за пошкодження, причиною яких стало ігнорування вищенаведених заходів безпеки.

Дбайливо зберігайте дану інструкцію і по можливості передайте її наступному власникові.

Належне використання

- ▶ Цей прилад може використовуватися у домашньому господарстві та подібних побутових середовищах. Прилад не призначений для використання на відкритому повітрі.
- ▶ Використовуйте прилад виключно у домашньому господарстві для зберігання та охолодження продуктів, для зберігання заморожених продуктів, для заморожування свіжих продуктів харчування та приготування льоду. Використання приладу з іншою метою є неприпустимим.

► Прилад не призначений для зберігання і охолодження медикаментів, плазми крові, лабораторних препаратів або подібних медичних речовин і продуктів. Неправильне використання приладу може призвести до пошкодження продуктів, що зберігаються, або до їх псування. Загалом прилад не призначений для використання в вибухонебезпечних місцях.

Компанія Miele не несе відповідальності за можливі пошкодження, причиною яких є неналежне використання або неправильна експлуатація приладу.

► Особам, які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть упевнено користуватися приладом, не рекомендується його експлуатація без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи.

Їм дозволяється керувати приладом лише у випадку, якщо їх навчили впевнено користуватись приладом, і вони знають про причини і наслідки виникнення небезпеки, що пов'язана з користуванням приладом.

Якщо Ви маєте дітей

► Діти до восьми років повинні знаходитись на безпечній відстані від приладу або під постійним наглядом.

► Діти старше восьми років можуть керувати холодильником без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з ним, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.

► Дітям не дозволяється очищувати холодильник без нагляду.

► Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу приладу. Ніколи не дозволяйте дітям грати із приладом.

► Небезпека задухи! Діти під час гри можуть залізити в пакувальний матеріал (напр., пластикову плівку) або вдягти на голову і затягнути. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.

Заходи безпеки та застереження

Техніка безпеки

► Корпус, в якому циркулює холодоагент, перевірений на герметичність. Прилад відповідає наявним нормам технічної безпеки і відповідним нормативам.

► Цей прилад містить холодоагент ізобутан (R600a), який є природним газом, добре сумісним з навколишнім середовищем з погляду його охорони, але в той же час він відноситься до горючих газів. Він не руйнує озоновий шар Землі і не сприяє розвитку парникового ефекту.

Використання цього екологічного холодоагенту частково спричиняє підвищення шуму у процесі експлуатації приладу. Таким чином, паралельно із шумом від працюючого компресора можуть з'явитися шуми від потоку холодоагенту у контурі охолодження. На жаль, цього ефекту неможливо уникнути, однак це жодним чином не впливає на продуктивність приладу.

Простежте під час транспортування та встановлення приладу за тим, щоб компоненти контуру охолодження не були ушкоджені! За умови пошкодження контуру:

- уникайте відкритого полум'я або джерел іскріння,
- від'єднайте прилад від електромережі,
- провітріть приміщення, у якому знаходиться прилад, протягом кількох хвилин та
- зверніться в сервісну службу.

► Чим більше холодоагенту міститься у приладі, тим більше повинні бути розміри приміщення, де прилад буде встановлено. У разі утворення течії у малих приміщеннях може накопичуватись горючий газ. На кожні 8 г холодоагенту потрібно не менш ніж 1 м³ площі приміщення. Кількість холодоагенту зазначено на типовій табличці всередині приладу.

- Технічні характеристики (запобіжник, напруга і частота живлення), вказані на типовій табличці повинні співпадати з даними електромережі, щоб запобігти пошкодженню приладу. Порівняйте їх перед підключенням або проконсультуйтеся з фахівцем-електриком.
- Електробезпека приладу гарантована тільки в тому випадку, якщо він підключений до системи захисного заземлення згідно інструкцій. Дуже важливо дотримуватись цієї основної умови забезпечення електробезпеки. У разі сумніву проконсультуйтеся із фахівцем-електриком.
- Надійну та бездоганну роботу приладу буде забезпечено лише у випадку її підключення до громадської відкритої мережі.
- У випадку ушкодження мережного проводу його заміна повинна виконуватися фахівцями, авторизованими фірмою Miele, щоб уникнути виникнення небезпеки для користувача.
- Багатомісні розетки не забезпечують належної безпеки (небезпека займання внаслідок перегріву). Не підключайте за їх допомогою прилад до електромережі.
- Якщо вода потрапить на струмопровідні деталі або на мережний кабель, це може призвести до короткого замикання. З метою безпеки не встановлюйте прилад в місцях розбризкування води/вологи (напр., гараж, пральня).
- Цей прилад не можна використовувати в нестаціонарних умовах (наприклад, кораблях).
- Пошкодження приладу можуть становити загрозу Вашій безпеці. Перевірте відсутність зовнішніх пошкоджень. У випадку їх наявності не вмикайте прилад.
- Експлуатуйте прилад тільки у вмонтованому стані, щоб була гарантована його надійна та безпечна робота.

Заходи безпеки та застереження

► Під час проведення робіт з монтажу та обслуговування, а також при здійсненні ремонтних робіт необхідно від'єднати прилад від мережі. Прилад вважається повністю відімкнутим від електромережі лише тоді, якщо виконана одна із наступних вимог:

- вимкнено запобіжники на електрощитку або
- повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку, або
- мережний кабель вийнятий з розетки. При від'єднанні від мережі не тягніть за провід, тримайтесь за вилку.

► Внаслідок неправильно виконаних робіт з монтажу, техобслуговування або ремонтних робіт може виникнути серйозна небезпека для користувача.

Роботи з монтажу та обслуговування повинні виконувати лише авторизовані фахівці Miele.

► Гарантія втрачає силу, якщо ремонтні роботи холодильника були проведені не авторизованими фахівцями Miele.

► Використання виключно оригінальних частин забезпечує належну техніку безпеки. Пошкоджені деталі повинні замінюватись оригінальними.

Належне використання

► Прилад розраховано для певного кліматичного класу (кімнатна температура), меж якого необхідно дотримуватися. Кліматичний клас зазначено на типовій табличці всередині приладу. Більш низька температура веде до збільшення часу простою компресора, у результаті прилад не зможе підтримувати необхідну температуру.

► Вентиляційні отвори не повинні бути закриті або заставлені. Необхідно забезпечити вільне відведення повітря. Внаслідок цього зростуть витрати електроенергії, крім того, не виключена ймовірність пошкодження окремих елементів конструкції.

- ▶ Якщо Ви зберігаєте в приладі або на його дверцятах продукти із вмістом жиру або масла, стежте, щоб жир або масло випадково не пролилися на пластикові деталі приладу. Інакше від контакту із пластиком можливе утворення тріщин.
- ▶ Забороняється зберігати в приладі вибухонебезпечні матеріали (напр., аерозолі). Сильно займісті гази можуть зайнятися від електричних деталей.
Небезпека займання і вибуху!
- ▶ Не експлуатуйте у приладі електричні пристрої (напр., для подрібнення льоду). Можуть утворитися іскри.
Небезпека вибуху!
- ▶ Не допускається зберігання у морозильній зоні банок і пляшок із газованими напоями або рідинами, які можуть замерзнути. Бляшанки або пляшки можуть лопнути.
Небезпека отримання травми і пошкодження приладу!
- ▶ Виймайте пляшки, які були покладені в морозильне відділення для швидкого охолодження, не пізніше, ніж через годину. Вони можуть лопнути. Небезпека отримання травми і пошкодження приладу!
- ▶ Не доторкайтесь замороженого продукту та металевих деталей вологими руками. Руки можуть примерзнути. Небезпека травми!
- ▶ Не беріть кубики льоду або морозиво до рота одразу після виймання їх з морозильної зони. Заморожені продукти можуть примерзнути до губ або язика. Небезпека травми!
- ▶ Не допускається повторне заморожування підталих або розморожених продуктів харчування. Необхідно якомога швидше вжити їх у їжу, тому що вони можуть втратити свою поживну здатність або зіпсуватися. Відварені та смажені продукти після відтавання можна заморожувати повторно.

Заходи безпеки та застереження

► При вживанні в їжу прострочених продуктів існує небезпека отруєння.

Термін зберігання продуктів залежить від таких факторів, як ступінь свіжості, якість продуктів та температура зберігання. Враховуйте вказівки виробника щодо умов і строків зберігання продуктів!

► Використовуйте виключно оригінальне устаткування Miele. Під час встановлення або вбудування інших деталей право на гарантійне обслуговування буде втрачене, а також може відбутися втрата гарантованої якості приладу.

Чищення та догляд

► Забороняється обробляти ущільнення дверцят за допомогою масел і жирів.

Внаслідок цього ущільнення стане згодом пористим.

► Пара за умови використання пароструминних очисників може потрапити на струмопровідні деталі і спричинити коротке замикання.

Не використовуйте для чищення приладу пароструминні очисники.

► Гострі предмети пошкоджують холодогенератор і прилад вийде з ладу. Тому не використовуйте гострі предмети для

- видалення інею та льоду,
- відділення примерзлих формочок для льоду та продуктів.

► Не допускається використання для відтавання морозильної зони електронагрівачів або свічок. Можна пошкодити пластмасове покриття.

► Не допускається використання засобів для відтавання в аерозольній упаковці або засобів проти зледеніння. Вони можуть бути небезпечні для здоров'я, виділяти вибухонебезпечні гази або містити в складі роз'їдаючі пластмасу розчинники або горючі речовини.

Транспортування

- ▶ Транспортуйте прилад у вертикальному положенні і в транспортувальній упаковці, щоб уникнути пошкоджень..
- ▶ Транспортуйте прилад за допомогою другої особи, так як він дуже важкий. Небезпека пошкодження приладу та травмування!

Утилізація відпрацьованого приладу

- ▶ Утилізуючи старий прилад необхідно вивести з ладу замок. Саме це стане перешкодою для дітей, у тому випадку, якщо вони намагатимуться сховатись всередині приладу під час гри, тим самим наражаючи себе на небезпеку.
- ▶ Викид холодоагенту може спричинити травми очей! Стежте за тим, щоб не пошкодити деталі морозильного контуру, наприклад,
 - проколюванням каналів холодоагенту у випарнику,
 - згинанням циркуляційних трубок,
 - нанесенням подряпин на покриття.

Символ на компресорі (залежно від моделі)

Ця підказка важлива лише для переробки. При нормальному споживанні не виникає жодної небезпеки!



- ▶ Масло при проковтуванні або потраплянні в дихальні шляхи може призвести до смерті.

Ваш внесок в охорону навколишнього середовища

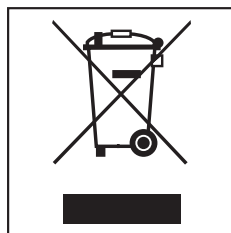
Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витрачати сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, матеріали приладів містять шкідливі речовини, необхідні для роботи та безпеки техніки. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потрапленні до побутового сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини та навколишньому середовищу. Тому в жодному разі не утилізуйте старий прилад разом із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до найближчого пункту утилізації відпрацьованих електричних та електронних приладів.

Простежте за тим, щоб до відправлення холодильника на утилізацію його трубки не пошкодились.

Таким чином можна уникнути попадання в навколишнє середовище холодоагенту, що знаходиться в контурі охолодження, а також масла з компресора.

Простежте, щоб до відправлення на утилізацію прилад зберігався у недоступному для дітей місці. Про це вказано в розділі "Заходи безпеки та застереження".

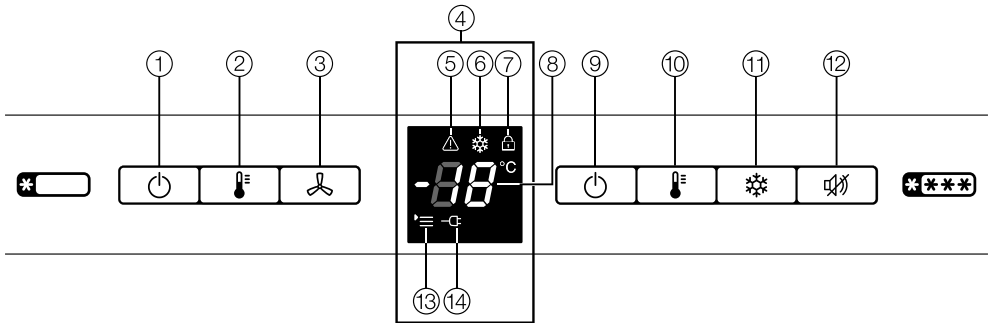
Як можна заощадити електроенергію?

	Звичайні енерговитрати	Підвищені енерговитрати
Установка/тех-обслуговування	В провітрюваних приміщеннях.	В закритих, не провітрюваних приміщеннях.
	У місці впливу прямих сонячних променів.	У місці впливу прямих сонячних променів.
	Подалі від джерела тепла (варильна поверхня, плита).	Поблизу джерела тепла (варильна поверхня, плита).
	При оптимальній температурі у приміщенні близько 20 °C.	При вищій температурі.
	З відкритими і регулярно очищеними вентиляційними отворами.	Із закритими або брудними вентиляційними отворами.
Установка температури	Холодильна зона 5 °C	Чим нижча встановлена температура, тим вище енергоспоживання!
	У морозильній зоні -18 °C	

Як можна заощадити електроенергію?

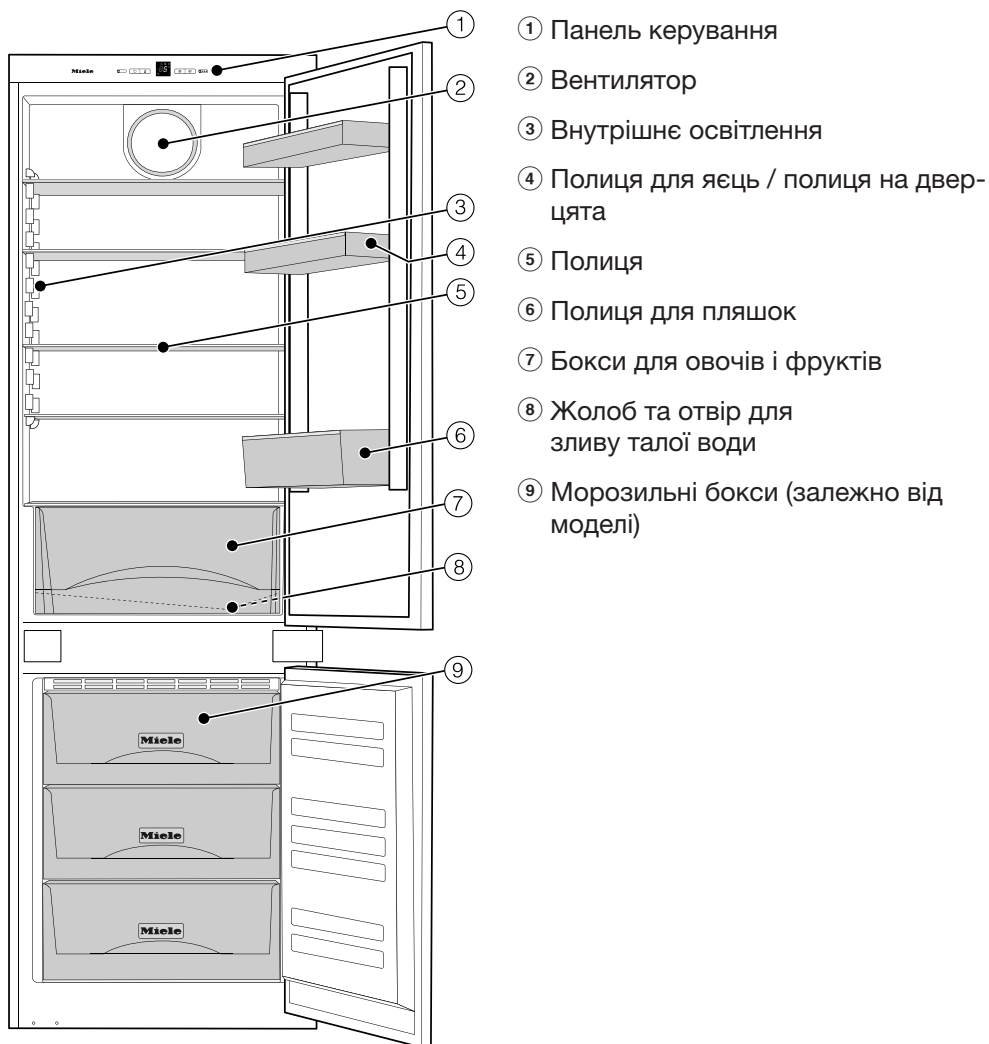
	Звичайні енерговитрати	Підвищені енерговитрати
Експлуатація	Розташовувати бокси і полиці, як їх було розміщено на заводі.	
	Відкривати дверцята на короткий час і лише за потреби. Добре сортувати продукти.	Часте і тривале відкривання дверцят призводить до втрати холоду і потрапляння в прилад теплого повітря. Прилад знову охолоджує повітря, за рахунок чого підвищується час роботи компресора.
	Брати з собою сумку-термос, коли йдете за покупками, і швидко ставити продукти в прилад. При вийманні за потреби по можливості швидко ставити продукти назад, до того, як вони стануть теплими. Теплі продукти і напої охолодити не в морозильнику.	Теплі страви та розігріті в приміщенні продукти підвищують температуру всередині приладу. Прилад знову намагається знизити температуру, і тривалість роботи компресора збільшується.
	Зберігати продукти добре запакованими.	Випаровування і конденсація рідини у холодильній зоні призводить до зниження продуктивності приладу.
	При розморожуванні покладіть заморожені продукти в холодильну зону.	
	Не переповнюйте відділення, щоб повітря могло циркулювати.	

Панель керування



- ① Кнопка Вкл/Викл для ввімкнення і вимкнення холодильної зони
- ② Кнопка для встановлення температури в холодильній зоні
- ③ Кнопка DynaCool (Автоматичне розподілення холодного повітря)
- ④ Дисплей
- ⑤ Символ сигналу
- ⑥ Символ суперзаморожування
- ⑦ Символ блокування
- ⑧ Індикатор температури
- ⑨ Головна кнопка Вкл/Викл для ввімкнення і вимкнення всього приладу
- ⑩ Кнопка установки температуры в морозильной зоне
- ⑪ Кнопка суперзаморожування
- ⑫ Кнопка вимикання звукового сигналу
- ⑬ Символ меню (Режим установок: Ввімкнення/вимкнення блокування)
- ⑭ Символ підключення до електромережі

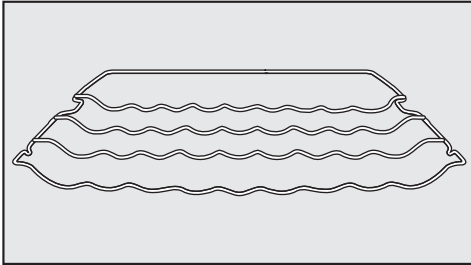
Опис приладу



На рисунку зображено приклад моделі приладу.

Устаткування, що можна придбати додатково

Підставка для пляшок



За допомогою розмежувальної пластини пляшки можна вертикально зберігати в холодильнику, тим самим заощаджуючи місце.

Підставку для пляшок можна по-різному розміщувати в приладі.

Поділена полиця

Для розміщення продуктів у високий упаковці, наприклад, високих пляшок, існує складена полиця, передню частину якої можна обережно посунути під задню частину.

Універсальна серветка з мікрофібри

Серветка з мікрофібри допомагає видаляти відбитки пальців і незначні забруднення на фронтальній поверхні з нержавіючої сталі, панелі управління, вікнах, меблях, вікнах авто та інше.

Устаткування, що можна придбати додатково, можна придбати в сервісній службі Miele, у фірмових магазинах або інтернет-магазині.



Ввімкнення і вимкнення приладу

Перед першим використанням

Пакувальний матеріал

- Вийміть непотрібну упаковку з середини приладу.

Захисна плівка

Планки з нержавіючої сталі на дверних полицях і декоративні планки вкриті спеціальною захисною плівкою, яка захищає прилад під час транспортування.

- Зніміть захисну плівку із планок з нержавіючої сталі.

Чищення

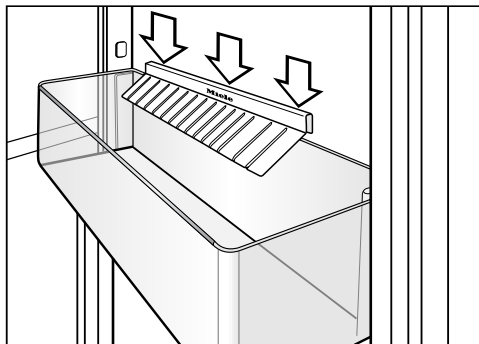
Обов'язково візьміть до уваги розділ "Чищення та догляд".

- Промийте внутрішню частину приладу та устаткування.

Устаткування

Тримач для пляшок

Направляючі тримача для пляшок кріпляться в полиці для пляшок, і під час відкривання дверцят пляшки будуть стояти більш стійко.



- Вставте тримач для пляшок посередині на задній кант полиці для пляшок.

Ввімкнення приладу

За допомогою правої головної кнопки Вкл/Викл Ви можете одночасно ввімкнути холодильну і морозильну зони.

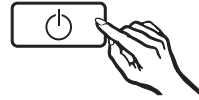


- Натисніть на праву головну кнопку Вкл/Викл, щоб ввімкнути морозильну і холодильну зони.

Холодильник починає охолоджувати, на індикації температури відображається бажана температура. При відчинених дверцятах вмикається внутрішнє освітлення холодильної зони.

Перед першим завантаженням продуктів, дайте приладу кілька годин для охолодження, щоб температура стала досить низькою.

Вимкнення приладу



- Натискайте на праву головну кнопку Вкл/Викл, щоб вимкнути морозильну і холодильну зони, щоб дисплей став темним.

Вимкнеться холодильна і морозильна зони. Якщо це не відбулось, ввімкне-не блокування (див. "Програмування інших установок - Вимкнення блокування").

Внутрішнє освітлення холодильної зони та охолодження вимкнено.

Окреме вимкнення холодильної зони

Ви можете окремо вимкнути холо-дильну зону, при цьому морозильна зона залишиться увімкненою. Це може бути необхідним, наприклад, під час відпустки.



- Натискайте на ліву кнопку Вкл/Викл, щоб вимкнути холодильну зону, доки згасне дисплей.

Вимкнеться внутрішнє освітлення і ін-дикація температури холодильної зо-ни. Холодильна зона вимкнена. Інди-кація температури морозильної зони світитиметься далі.

Ввімкнення і вимкнення приладу

Повторне ввімкнення холодильної зони

Холодильну зону можна знову ввімкнути окремо.



- Натискайте на ліву кнопку Вкл/Викл, щоб ввімкнути холодильну зону, доки засвітиться дисплей.

Індикатор температури холодильної зони світиться. Холодильна зона почне охолоджуватися, і при відкритих дверцятах увімкнеться внутрішнє освітлення.

За умови тривалої відсутності

Якщо Ви тривалий час не будете користуватись приладом,

- вимкніть прилад.
- витягніть мережну вилку із розетки або вимкніть запобіжник на розподільному щитку,
- Розморозьте морозильну зону.

Якщо Ви тривалий час не будете користуватись приладом / холодильною зоною (холодильну зону вимкнено окремо),

- очистіть прилад / холодильну зону і
- залиште прилад / холодильну зону відчиненими для провітрювання, щоб уникнути утворення запаху.

У залишеному на тривалий час із зачиненими дверцятами вимкненому, але не вимитому приладі / холодильній зоні може з'явитись цвіль.

Належним чином встановлена температура дуже важлива для зберігання продуктів. Мікроорганізми швидко псують продукти, але Ви маєте змогу запобігти цьому процесу або відстро-чити його, якщо вірно встановите температуру зберігання. Температура впливає на швидкість розмноження мікроорганізмів. Низька температура уповільнює ці процеси.

Температура в приладі підвищується, якщо

- часто і на тривалий час відчиняються дверцята.
- у ньому знаходиться багато про-дуктів,
- на зберігання завантажені теплі, свіжі продукти,
- висока температура в приміщенні. Прилад розраховано для певного кліматичного класу (кімнатна тем-пература), меж якого необхідно до-тримуватися.

. . . в холодильній зоні

Рекомендована температура в холо-дильній зоні - від **5 °C**.

. . . в морозильній зоні

Щоб заморозити свіжі продукти та зберігати їх протягом довгого часу, необхідно встановити температуру на **-18 °C**. При цій температурі припи-няється розвиток мікроорганізмів. Як тільки температура піднімається ви-ще -10 °C, починається розкладання мікроорганізмів, і у продуктів скоро-чується термін зберігання. Саме тому розморожені продукти можна знову заморожувати тільки, якщо вони під-далися кулінарній обробці (варились або смажились). У результаті обробки під дією високої температури зни-щується більшість мікроорганізмів.

Правильна температура

Індикатор температури

В нормальному режимі індикація температури на дисплеї показує **бажану** температуру.

Одна з **індикацій блимає**, коли встановлюється інша температура.

На **індикаторі морозильної зони блимають риси**, якщо температура в морозильній зоні поза межами допустимого значення. Одночасно лунає сигнал.

Бажана температура на **індикації морозильної зони блимає**, якщо температура в морозильній зоні дещо підвищилась, що свідчить про втрату холоду.

Ця короткочасна втрата холоду неминуча і безпечна, якщо її причиною є наступне:

- дверцята довго були відчиненими, напр., під час завантаження або виймання великої кількості продуктів,
- під час заморожування продуктів у свіжому (теплому) вигляді.

Якщо протягом тривалого часу температура залишається на позначці менше ніж -18°C , перевірте чи почали продукти відтавати або розморожуватись. В такому випадку використовуйте ці продукти якнайшвидше.

Встановлення температури в холодильній / морозильній зоні

Температура може бути обрана у наступному діапазоні:

- в холодильній зоні від 1°C до 9°C .
- у морозильній зоні від -15°C до -26°C .

Температуру для холодильної або морозильної зони можна встановити відповідною кнопкою для установки температури.



- Натискайте кнопку установки температуры, доки на індикаторі не з'явиться бажана температура.

При першому натисканні відобразиться фактична температура в обраній зоні.

При другому натисканні значення останньої встановленої температури блимає.

Потім температура змінюється безперервно; коли досягнуте найвище значення, відрахування починається знову з найнижчого.

Нова обрана температура прийметься приладом автоматично через певний час і з'явиться на індикації.

Світиться встановлена температура холодильної зони. Температура морозильної зони блимає, доки не досягне встановленого значення.

Температура в приладі повільно встановлюється на нове обране значення температури.

Застосування суперзаморожування та системи DynaCool

Функція суперзаморожування

Для оптимального заморожування продуктів, необхідно перед замороженням свіжих продуктів ввімкнути функцію суперзаморожування.

Тим самим Ви зможете швидко заморозити продукти, зберегти їх поживну вартість, вміст вітамінів, належний зовнішній вигляд та смак.

Виключення:

- Якщо Ви завантажуєте продукти у замороженому вигляді.
- Якщо Ви щоденно завантажуєте до 1 кг продуктів.

Вмикання суперзаморожування

Функцію суперзаморожування необхідно включити за **6 годин перед завантаженням продуктів**. Якщо Ви маєте намір **завантажити прилад максимально, необхідно включити функцію суперзаморожування за 24 години** до завантаження!



- Натисніть коротко на кнопку суперзаморожування.

Світиться символ суперзаморожування ❄. Температура в приладі знижується, прилад працює з максимальною потужністю.

Вимкнення суперзаморожування

Функція суперзаморожування автоматично вимкнеться прибіл. через 65 годин. Символ ❄ згасне, компресор знову працює із звичайною потужністю.

Для економії електроенергії, можна самостійно вимкнути суперзаморожування:



- Тримайте кнопку суперзаморожування, доки символ ❄ згасне.

Охолодження приладу знову працює в нормальному режимі.

Функція DynaCool

За відсутності динамічного охолодження (DynaCool) завдяки природній циркуляції повітря холодильна камера розподіляється на різні температурні зони (важке холодне повітря опускається у нижнє відділення). Ці температурні зони у разі розміщення продуктів на зберігання повинні використовуватися відповідним чином (див. розділ "Зберігання продуктів в холодильній зоні").

Якщо Ви бажаєте одночасно розмістити на зберігання велику кількість подібних продуктів (наприклад, для вечірки), завдяки динамічному охолодженню Ви зможете досягти відносно однакового розподілення холодного повітря на всіх рівнях, а всі продукти у холодильній камері будуть охолоджуватись приблизно однаково.

Значення температури можна встановити.

Крім того, динамічне охолодження потрібно ввімкнути при

- високих кімнатних температурах (від прибіл. 30°C) та
- високій вологості повітря.

Ввімкнення динамічного охолодження



- Натисніть коротко кнопку DynaCool.

Символ DynaCool  світиться. Автоматично вмикається вентилятор.

Вимкнення динамічного охолодження

Оскільки витрата електроенергії при вмиканні динамічного охолодження зростає, за звичайних умов необхідно знову його вимкнути.



- Тримайте кнопку DynaCool, доки символ  згасне.

З метою енергозбереження вентилятор автоматично вимикається при відчинених дверцятах.

Сигнал про зміну температури

Прилад оснащено функцією звукового оповіщення, завдяки якій підйом температури в морозильній зоні не залишиться без уваги.

Якщо температура заморожування досягне занадто високого значення, блимає індикація температури і символ сигналу . Додатково лунає попереджувальний сигнал.

Температурний діапазон, при якому звучить сигнал, залежить від установки регулятора температури.

Акустичний і оптичний сигнали лунають завжди, якщо, наприклад,

- Ви вмикаєте прилад і температура в одній з температурних зон дуже відрізняється від встановленої,
- при сортуванні або вийманні продуктів в прилад потрапляє дуже багато теплого повітря,
- Ви заморожуєте велику кількість продуктів,
- під час заморожування продуктів у теплому свіжому вигляді,
- після порушення електропостачання,
- якщо прилад несправний.

Як тільки температуру відновлено, попереджувальний сигнал вимикається, і згасає попереджувальний символ .

Якщо протягом тривалого часу температура залишається на позначці менше ніж -18°C , перевірте чи почали продукти відтавати або розморожуватись. В такому випадку одразу використайте продукти або піддайте їх термічній обробці (зваріть або засмажте), перш ніж їх знову заморозити.

Передчасне вимикання сигналу зміни температури

Якщо Вам заважає звуковий сигнал, Ви можете достроково його відключити.



- Натисніть кнопку вимкнення звукового сигналу.

Сигнал припинеться.

Символ сигналу  світиться, доки не перестане надходити сигнал про несправність.

В режимі установок функцію сигналу не можна передчасно вимкнути.

Режим установок

В режимі установок можна ввімкнути або вимкнути блокування.



Ввімкнення/вимкнення блокування	с
---------------------------------	---

- Натисніть коротко кнопку суперзаморожування, щоб ввімкнути блокування.

Режим установок на дисплеї позначається символом '≡'.

Світиться символ блокування .

Як **ввімкнути і вимкнути блокування**, описано далі.



Ввімкнення/вимкнення блокування

За допомогою функції блокування Ви можете запобігти ненавмисному вимкненню.

- Для виходу з режиму установок натисніть кнопку Вкл/Викл.

На дисплеї з'явиться значення температури.

- Ввімкнення блокування



- Тримайте кнопку суперзаморожування натиснутою протягом приблиз. 5 сек.

Символ '≡' світиться, і на дисплеї блимає с.

Режим установок активовано.



- Коротко натисніть кнопку суперзаморожування, щоб викликати функцію блокування.

На дисплеї з'явиться с¹.

Програмування інших установок

- Вимкнення блокування



- Тримайте кнопку суперзаморожування натиснутою протягом прибіл. 5 сек.

Символ блокування  і символ меню  світяться, на дисплеї блимає . Активовано режим установок.



- Коротко натисніть кнопку суперзаморожування, щоб викликати функцію блокування.

На дисплеї з'явиться .



- Коротко натисніть функцію суперзаморожування, щоб вимкнути блокування.

Згасне символ блокування .



- Для виходу з режиму установок натисніть кнопку Вкл/Викл.

На дисплеї з'явиться значення температури.

Зберігання продуктів в холодильному відділенні

Різні зони охолодження

Завдяки природній циркуляції повітря холодильна камера розподіляється на різні температурні зони. Важке холодне повітря опускається у нижню частину холодильної камери. Використовуйте різні зони охолодження камери під час завантаження продуктів на зберігання!

Цей прилад має функцію автоматичного динамічного охолодження, завдяки якому при працюючому вентиляторі встановлюється рівномірна температура. При цьому розмежування на різні температурні зони виражається значно менше.

Найтепліша зона

Найтепліша зона в холодильному відділенні знаходиться зверху в передній області і на дверцятах приладу. Використовуйте цю область для зберігання, наприклад, масла, щоб воно зберігалось м'яким, та сиру, щоб зберегти його аромат.

Найхолодніша зона

Найхолодніша область в холодильній зоні знаходиться безпосередньо над боксами для овочів і фруктів та біля задньої стінки.

Використовуйте цю зону для зберігання ніжних продуктів, які швидко псуються, таких як:

- м'ясо, риба, птиця,
- ковбаси, готові страви,
- страви/випічка з яєць і вершків,
- готове тісто, тісто для піцци та пирогів,
- сир із свіжого молока та інші молочні продукти,
- готові овочі у пластиковій упаковці і всі свіжі продукти, середній строк зберігання яких досягається при температурі не менш ніж 4 °C.

Зберігання продуктів в холодильному відділенні

Не зберігайте у холодильнику виховні речовини та предмети, що містять горючі гази (наприклад, аерозольні балончики). Небезпека вибуху!

Якщо Ви зберігаєте в приладі або на його дверцятах продукти із вмістом жиру або масла, стежте, щоб жир або масло випадково не пролилися на пластикові деталі приладу. Інакше від контакту із пластиком можливе утворення тріщин.

Продукти не повинні торкатися задньої стінки холодильної зони. Інакше вони можуть до неї примерзнати.

При зберіганні не розташовуйте продукти близько один до одного, щоб забезпечити гарну циркуляцію повітря.

Не закривайте вентилятор на задній стінці - це важливо для потужності охолодження!

Продукти, що не зберігаються в холодильнику

Не всі продукти підлягають зберіганню при температурі 5°C, оскільки вони чутливі до холоду. Залежно від продукту за умови зберігання при низькій температурі може змінитися їх зовнішній вигляд, консистенція, смак і/або вміст вітамінів.

До таких чутливих до холоду продуктів крім інших відносяться:

- ананаси, авокадо, банани, гранати, манго, дині, папайя, маракуйя, цитрусові (лимоні, апельсини, мандарини, грейпфрут),
- недостиглі фрукти,
- баклажани, огірки, картопля, паприка, помідори, цукіні,
- твердий сир (напр., пармезан, гірський сир).

Під час придбання продуктів Ви повинні звернути увагу на наступне

Найважливішою умовою для тривалого зберігання є свіжість продуктів. Саме свіжість продуктів грає визначальну роль у тривалості зберігання. Звертайте увагу на термін та правильну температуру зберігання. Слід уникати перепадів заданої температури заморожування.

Наприклад, стежте за тим, щоб продукти не знаходились протягом тривалого часу у теплі під час перевезення у машині.

Повідомлення: При покупках беріть із собою сумку-термос і швидко завантажуйте продукти в прилад.

Правильне зберігання продуктів

Зберігайте продукти в холодильній камері тільки **добре запакованими або закритими**. У такий спосіб можна запобігти утворенню сторонніх запахів, а також висиханню продуктів і переносу можливих бактерій. Це особливо важливо при зберіганні продуктів тваринного походження. За умови правильної установки температури і відповідної гігієни, термін зберігання продуктів можна значно підвищити.

Фрукти і овочі

Фрукти і овочі можна зберігати незапакованими в боксі для овочів і фруктів.

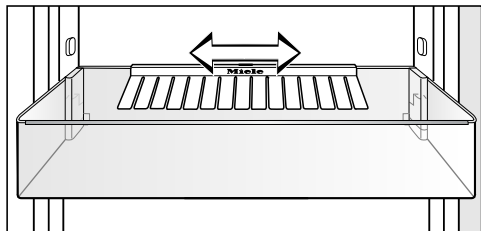
Продукти, що містять білок

Зверніть увагу, що продукти зі значним вмістом білка псуються швидше. Це означає, що морепродукти псуються швидше, ніж риба, а риба псується швидше, ніж м'ясо.

Переставлення дверних полиць / полиць для пляшок на дверцятах

- Змістіть дверну полицю/полицю для пляшок вгору та вийміть її вперед.
- Встановіть полицю/полицю для пляшок на бажане місце. Стежте, щоб вони добре зафіксувалися на опуклих елементах.

Переставлення тримача для пляшок



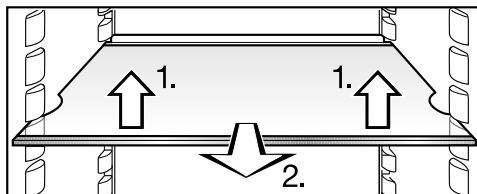
Ви можете зсувати тримач для пляшок вправо або вліво. Так ви звільните місце для напоїв в тетрапаках.

Тримач для пляшок можна повністю вийняти, наприклад, для чищення:

- Змістіть полицю для пляшок вгору та вийміть її вперед.
- Вийміть тримач для пляшок, починаючи із задньої частини полиці, вгору.

Перестановка полиці

Ви можете переставляти полиці залежно від висоти ємностей/продуктів, що зберігаються.



- Підніміть полицю злегка попереду, підніміть із гнізд поверх опорних ребер і вийміть, спрямовуючи її вгору або вниз.

Задній упорний кант полиці повинен бути спрямованим вгору, щоб продукти не торкалися задньої стінки і не примерзали до неї.

Полиці захищені від випадкового витягування спеціальним стопором.

Максимальна потужність заморожування

Для того, щоб продукти промерзли якнайшвидше, під час їх завантаження на зберігання не можна перевищувати максимальну потужність заморожування, властиву приладу. Інформацію про максимальну кількість заморожених продуктів за 24 години Ви знайдете на типовій табличці "Потужність заморожування ...кг/24 г".

Максимальна потужність заморожування, вказана на типовій табличці, визначається відповідно до норми DIN EN ISO 15502.

Яким чином заморожувати свіжі продукти?

Свіжі продукти необхідно якомога швидше заморозити, тим самим Ви збережете їх поживну вартість, вміст вітамінів, належний зовнішній вигляд та смак.

Чим повільніше продукти заморожуються, тим більше рідини з клітин потрапляє в проміжні камери. Значно менше клітин скорочується. Лише незначна частина втраченої рідини повертається із проміжних камер назад до клітин, і в результаті продукти втрачають незначну кількість власного соку. На практиці це означає, що продукти втрачають значну кількість власного соку. Ви помітите, що під час відтавання навколо продуктів утворилась велика калюжа води.

Якщо продукти заморожувати швидко, тоді клітинній рідині бракує часу на переміщення із клітин в проміжні камери. Значно менше клітин скоро-

чується. Лише незначна частина втраченої рідини повертається із проміжних камер назад до клітин, і в результаті продукти втрачають незначну кількість власного соку. Утворюється тільки невелика калюжа води!

Зберігання готових заморожених продуктів

Якщо Ви хочете зберігати вже заморожені продукти, перевірте в магазині

- щільність упаковки,
- термін зберігання та
- температуру зберігання в магазині. Якщо температура зберігання більша, ніж -18°C , то термін зберігання продуктів скорочується.

- Купуйте заморожені продукти в останню чергу та перевозьте їх загорненими в папір або у сумці-термосі.
- Вдома одразу покладіть продукти в прилад.

Не заморожуйте знову розморожені або підталі продукти. Тільки у тому випадку, якщо Ви піддали їх термічній обробці (зварили або засмажили), можливе їх повторне заморожування.

Заморожування та зберігання

Заморожування продуктів

Заморожуйте тільки свіжі продукти без жодних пошкоджень!

Перед заморожуванням зверніть увагу

- Для **заморожування придатні**: свіже м'ясо, м'ясо птиці, дичина, риба, овочі, зелень, свіжі фрукти, молочні продукти, випічка, залишки страв, жовток, білок та багато готових страв.
- Для **заморожування не придатні**: виноград, качаний салат, редиска, редька, сметана, майонез, цілі яйця в шкарлупі, ріпчаста цибуля, свіжі яблука та груші (цілком).
- Для збереження кольору, смаку, аромату і вітаміну С перед заморожуванням овочі необхідно бланшувати. Для цього овочі опускаються порціями у киплячу воду на 2–3 хвилини. Після бланшування покладіть овочі для швидкого охолодження в холодну воду. Дайте воді стекти.
- Нежирне м'ясо краще підходить для заморожування і зберігається довше, ніж жирне.
- Між котлетами, стейками або шніцелями прокладіть поліетиленову плівку або фольгу. Завдяки цьому вони не примерзнуть один до одного.
- Перед заморожуванням не слід перчити або солити сирі продукти і бланшовані овочі. Готові страви можна лише злегка приправити і

посолити. Деякі спеції при заморожуванні можуть змінити смак страви.

- Теплим продуктам і напоям дайте спочатку охолонути, не завантажуйте їх у прилад, щоб уникнути підтавання вже заморожених продуктів і скоротити споживання електроенергії.

Упаковка

- Заморожуйте продукти порціями.

Підходяща упаковка

- пластикова фольга
- поліетиленова плівка
- алюмінієва фольга
- ємності для заморожування

Непідходяща упаковка

- пакувальний папір
- пергаментний папір
- целофан
- мішки для сміття
- використані пакети

- Видавіть повітря з упаковки.

- Закрийте упаковку

- резинками
- пластмасовими заціпками
- кухонними нитками або
- морозостійкою стрічкою.

Повідомлення: Мішки або плівку з поліетилену Ви можете герметично заварити на спеціальному приладі.

- Напишіть на упаковці її вміст і дату заморожування.

Перед розміщенням

- Перед розміщенням на зберігання більше 1 кг свіжих продуктів включіть на деякий час функцію суперзаморожування (див. розділ "Ввімкнення суперзаморожування").

Так раніше завантажені продукти накопичать резерв холоду.

Розміщення продуктів

Потрібно дотримуватись наступних меж завантаження:

- бокс для заморожування = 25 кг
- скляна полиця = 35 кг

Завантажені продукти не повинні доторкатися раніше заморожених, щоб запобігти їх підтаванню.

- Кладіть упаковку сухою, щоб запобігти її змерзанню або примерзанню.

- маленькі порції для заморожування

Заморожуйте продукти у нижніх морозильних боксах.

- Щоб продукти промерзли якнайшвидше, розмістіть їх по всій поверхні на дні морозильного бокса.

- максимальна кількість продуктів для заморожування (див. типову таблицю)

- Вийміть нижній морозильний бокс.
- Щоб продукти промерзли якнайшвидше, розмістіть їх рівномірно по всій поверхні на полиці або впритул до внутрішніх бокових стінок.

Після заморожування:

- Покладіть заморожені продукти у морозильний бокс і знову вставте його у прилад.

- великі порції для заморожування

Якщо Ви бажаєте заморозити продукти великого розміру, наприклад, індику або дичину, тоді можна вийняти скляні полиці між двома морозильними боксами.

- Вийміть верхній морозильний бокс, злегка підніміть скляну полицю і витягніть її вперед!

Заморожування та зберігання

Розморожування продуктів

Заморожені продукти можна розморозити

- в НВЧ,
- у духовці, використовуючи режим "Конвекція" або "Розморожування",
- при кімнатній температурі,
- в холодильнику (холод, який звільняється під час розморожування, буде використаний для охолодження продуктів),
- у пароварці.

Пласкі скибочки м'яса або риби

після підтавання можна покласти на гарячу сковороду.

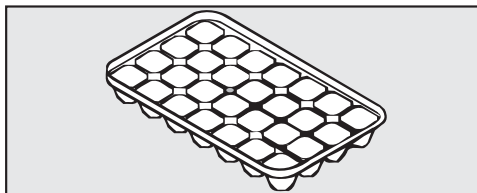
Розморожуйте **шматочки риби та м'яса** (напр., фарш, курятина, рибне філе) так, щоб вони не доторкалися до інших продуктів. Не давайте воді, що утворюється при розморожуванні, розтікатися під інші продукти і обов'язково вилийте її.

Фрукти можна розморожувати при кімнатній температурі як в упаковці, так і в закритій мисці.

Овочі у замороженому вигляді можна класти в окріп або тушкувати у гарячому маслі. Завдяки змініній структурі клітин готування потребує менше часу, ніж для свіжих овочів.

Не заморожуйте знову розморожені або підталі продукти. Тільки у тому випадку, якщо Ви піддали їх термічній обробці (зварили або засмажили), можливе їх повторне заморожування.

Приготування кубиків льоду



- Заповніть ванночку для льоду на три чверті водою і поставте на дно морозильного боксу.
- Щоб відділити примерзлий кубик льоду від ванночки використовуйте тупий предмет, наприклад, ручку ложки.

Повідомлення: Ви з легкістю дістанете лід із ванночки, якщо потримаете її під проточною водою.

Швидке охолодження напоїв

Виймайте пляшки, які були покладені в морозильне відділення для швидкого охолодження, **не пізніше, ніж через годину**. Вони можуть лопнути.

Холодильна зона

Холодильна зона автоматично розморожується.

Під час роботи компресора відбувається технічно обумовлене утворення інею та крапельок води на задній стінці холодильної зони. Ви не повинні намагатися їх видалити, тому що внаслідок тепла від роботи компресора вода випарується.

Тала вода стікає по жолобу і зливній трубці у випарну систему, розташовану на задній стінці холодильника.

Стежте за тим, щоб тала вода могла без перешкод стікати, для цього завжди тримайте чистим жолоб і отвір для зливу талої води.

Морозильна зона

Морозильна зона не може розморожуватися автоматично.

При роботі у звичайному режимі в морозильному відділенні на внутрішніх стінках згодом утвориться шар інею і льоду. Товщина інею та льоду залежить також від наступних причин:

- часте відкривання дверцят і/або відкриті дверцята.
- заморожується велика кількість свіжих продуктів.
- підвищена вологість повітря в приміщенні.

Внаслідок товстого шару льоду морозильні бокси складніше відкриваються, і за певних умов дверцята приладу щільно не зачиняються. Потужність охолодження зменшується, а енергоспоживання збільшується.

- Розморожуйте час від часу морозильне відділення, не пізніше, коли товщина крижаного шару буде становити приблизно 0,5см.

Розморожування

Використовуйте час, коли

- у морозильній зоні зберігається мало продуктів або їх немає зовсім,
- низька температура та вологість повітря в приміщенні.

Не зіскрібайте інй та лід. Не використовуйте гострі предмети. Вони пошкоджують холодогенератор і прилад вийде з ладу.

Перед розморожуванням

- За день до розморожування ввімкніть функцію суперзаморожування. У такий спосіб продукти, що містяться в камері, заморозяться сильніше та зможуть довше зберігатись замороженими при кімнатній температурі.
- Вийміть заморожений продукт і загорніть його в кілька шарів газетного паперу або накрийте.

Повідомлення: Також можна покласти продукти в сумку-термос.

- Зберігайте продукти в прохолодному місці, доки прилад буде знову готовий до роботи.
- Вийміть всі бокси з морозильної зони.

Під час розморожування

Швидко розморожуйте прилад. Чим довше продукти зберігаються при кімнатній температурі, тим менший їх строк зберігання.

Не використовуйте пароструминні очисники.

Пара за умови використання пароструминних очисників може потрапити на струмопровідні деталі і спричинити коротке замикання.

Не допускається використання для відтавання морозильної зони електронагрівачів або свічок, інакше можна пошкодити пластмасове покриття.

Не допускається використання засобів для відтавання в аерозольній упаковці або засобів проти зледеніння. Вони можуть бути небезпечні для здоров'я, виділяти вибухонебезпечні гази або містити в складі роз'їдаючі пластмасу розчинники або горючі речовини.

■ Вимкніть холодильник.

Дисплей згасне, вимкнеться охолодження. Якщо це не відбулось, ввімкнене блокування (див. "Програмування інших установок - Ввімкнення та вимкнення блокування").

■ Витягніть мережну вилку із розетки або вимкніть запобіжник на розподільному щитку.

■ Залиште дверцята морозильної зони відчиненими.

Можна прискорити процес відтавання, поставивши у прилад каструлю на підставці з гарячою (але не киплячою) водою. У цьому випадку залиште дверцята зачиненими, щоб уникнути втрат тепла.

■ Вийміть шматки льоду, що відтали.

Слідкуйте за тим, щоб вода не потрапила в нішу шафи.

■ Зберіть талу воду кілька разів за допомогою губки або рушника.

Після розморожування

■ Вийміть і просушіть морозильну зону.

■ Закрийте дверцята.

■ Підключіть холодильник до живлення, знову ввімкніть прилад.

■ Включіть функцію суперзаморожування, щоб морозильна зона швидко охолонула.

■ Вставте морозильні бокси із продуктами у морозильну зону, як тільки температура у ній буде досить низькою.

■ Вимкніть функцію суперзаморожування натисканням на кнопку суперзаморожування, як тільки у морозильній зоні постійна температура досягне відмітки мінімум -18°C .

Чищення та догляд

Стежте за тим, щоб вода не потрапляла в електронний блок або систему освітлення.

Не зливайте воду, використану при чищенні холодильника, в отвір для зливу талої води.

Не використовуйте пароструминні очисники. Пара за умови використання пароструминних очисників може потрапити на струмопровідні деталі і спричинити коротке замикання.

Типову табличку всередині приладу не можна відривати. Вона знадобиться Вам у випадку несправності!

Вказівки щодо вибору миючих засобів

Щоб не пошкодити зовнішні поверхні, **не застосовуйте для очищення**

- миючі засоби, які містять у складі соду, амоніак, кислоту або хлориди,
- миючі засоби для видалення накипу,
- абразивні миючі засоби, наприклад, у вигляді порошка або паст, наждак,
- миючі засоби із вмістом розчинників,
- миючі засоби для чищення нержавіючої сталі,
- засоби для чищення посудомийних машин,

- спреї для чищення духових шаф,
- засоби для чищення скла,
- абразивні жорсткі губки та щітки (напр., губки для чищення кастрюль),
- губки з еластичного пінопласту,
- гострі металеві скребки.

Для чищення внутрішнього простору приладу використовуйте лише прості побутові засоби для чищення і догляду.

Рекомендовано використовувати для чищення ледь теплу воду і трохи м'якого миючого засобу.

Важливі відомості щодо чищення Ви знайдете на наступних сторінках.

Перед чищенням

- Вимкніть холодильник.

Дисплей згасне, вимкнеться охолодження.

Якщо це не відбулось, ввімкнене блокування (див. "Програмування інших установок - Ввімкнення та вимкнення блокування").

- Витягніть мережну вилку із розетки або вимкніть запобіжник на розподільному щитку.
- Вийміть із приладу продукти та покладіть їх у прохолодне місце.
- Розморозьте морозильну зону (див. "Розморожування").
- Дістаньте всі знімні деталі для чищення.

Полиця

Перед чищенням полиці зніміть планки з нержавіючої сталі і задню накладку. Дійте наступним чином:

- Покладіть полицю на робочу поверхню на м'яку поверхню (напр., на рушник).
- Зніміть планку з нержавіючої сталі, починаючи з одної сторони.
- Зніміть задні накладки.
- Після чищення знову закріпіть планки з нержавіючої сталі та задні накладки.

Очищення внутрішнього простору, устаткування

Регулярно очищуйте прилад, щонайменше один раз на місяць, а морозильну зону після кожного розморожування.

Не залишайте забруднення, доки вони засохнуть, одразу витирайте їх.

- Очищайте внутрішній простір і устаткування ледь теплою водою і м'яким миючим засобом. Після чищення очищайте простір чистою водою і витирайте все рушником.

Деталі з нержавіючої сталі на полицях **не** придатні для миття в посудомийній машині.

Вийміть планки перед тим, як класти полиці в посудомийну машину.

Наступні деталі **не придатні для миття в посудомийній машині**:

- планки з нержавіючої сталі
- задні накладки на полицях
- всі бокси і кришки боксів (якщо в наявності залежно від моделі)
- Очищуйте це устаткування вручну.

Чищення та догляд

Наступні деталі **не придатні для миття в посудомийній машині**:

Температура обраної програми миття не повинна перевищувати 55 °C!

Контактуючи з натуральними барвниками, такими як: морква, помідори і кетчуп, пластмасові деталі у мийній камері машини можуть змінити колір.

Зміна кольору не впливає на властивості устаткування.

- тримач для пляшок, поличка для яєць, ванночка для льоду (входять у комплект залежно від моделі)
- полиці для пляшок та полиця з внутрішньої сторони дверцят
- полиці (без планок)
- Очистіть жолоб і трубку для зливу талої води за допомогою прутка або подібного предмета, щоб вода завжди могла без перешкод витікати.
- Залиште дверцята приладу відчиненими для провітрювання, щоб уникнути утворення запаху.

Очищення ущільнення дверцят

Забороняється обробляти ущільнення дверцят за допомогою масел і жирів. Внаслідок цього ущільнення стане згодом пористим.

- Регулярно очищуйте ущільнення дверцят чистою водою, витирайте насухо ретельно рушником.

Очищення вентиляційних отворів

- Регулярно чистіть вентиляційні отвори за допомогою щітки або пило-соса (використовуйте, наприклад, щітку з натуральної щетини для пилососів Miele).
Внаслідок забруднення пилом підвищується енергоспоживання.

Після чищення

- Встановіть на свої місця всі деталі приладу.
- Підключіть холодильник до живлення, знову ввімкніть прилад.
- Включіть функцію суперзаморожування, щоб морозильна зона швидко охолонула.
- Покладіть продукти в холодильну зону і закрийте дверцята приладу.
- Вставте морозильні бокси із продуктами у морозильну зону, як тільки температура у ній буде досить низькою.
- Вимкніть функцію суперзаморожування натисканням на кнопку суперзаморожування, як тільки у морозильній зоні постійна температура досягне відмітки мінімум -18°C.

Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей, які можуть виникнути під час повсякденної експлуатації. Наступний огляд повинен Вам допомогти.

Якщо Ви не зможете виявити або усунути причину несправності, зверніться в сервісну службу.

По можливості не відкривайте дверцята приладу до усунення несправності, щоб зменшити втрату холоду.



Некваліфікований монтаж та техобслуговування або ремонтні роботи можуть стати для споживача причиною непередбаченої загрози.

Роботи з монтажу та обслуговування повинні виконувати лише авторизовані фахівці Miele.

Проблема	Причина і усунення
Прилад не охолоджує, не функціонує внутрішнє освітлення при відчинених дверцятах, і не світиться дисплей.	Прилад не ввімкнено, і на дисплеї світиться символ підключення до електромережі  .
	■ Ввімкніть прилад.
	Штекер неправильно вставлений у мережну розетку. ■ Вставте мережну вилку у розетку. На дисплеї вимкненого приладу з'явиться символ підключення до мережі  .
Прилад не охолоджує, приладом можна керувати, функціонує внутрішнє освітлення.	Перевірте, можливо спрацював запобіжник на електрощитку. Холодильник, мережа чи інший прилад може бути пошкоджено. ■ Зателефонуйте кваліфікованим електрикам або до сервісної служби.
	Ввімкнено демо-режим, символ  світиться на дисплеї. Він дає можливість демонструвати роботу приладу, наприклад, у магазині, із вимкненим компресором. Для власного використання приладу ця установка непотрібна. ■ Запитайте в сервісній службі, як вимкнути демо-режим на Вашому приладі.

Що робити, якщо ...

Проблема	Причина і усунення
Компресор довго працює.	Не помилка! Щоб уникнути надмірного споживання електроенергії, за потреби охолодження компресор працює на малих обертах. Таким чином збільшується тривалість роботи компресора.
Компресор вмикається частіше і на довше, температура в приладі занижена.	Заставлені або запилися вентиляційні отвори в ніші. ■ Не заставляйте сторонніми предметами вентиляційні отвори. ■ Регулярно очищуйте вентиляційні отвори від пилу.
	Часто відкривалися дверцята приладу або заморозувалася велика кількість продуктів. ■ Відчиняйте дверцята лише за потреби і по можливості швидко закривайте.
	Потрібна температура встановиться знову через певний час.
	Дверцята неправильно зачиняються. З часом в морозильному відділенні утвориться товстий шар льоду. ■ Закрийте дверцята.
	Потрібна температура встановиться знову через певний час.
	Якщо вже утворився товстий шар льоду, потужність охолодження зменшується, а енергоспоживання збільшується. ■ Розморозьте та вимийте прилад,
	Температура в приміщенні зависока. Чим вища температура в приміщенні, тим довше працює компресор. ■ Візьміть до уваги поради з розділу "Вказівки щодо монтажу - Місце установки".
	Прилад невірнo вбудовано в нішу. ■ Враховуйте вказівки в розділах "Вказівки щодо монтажу; Вбудовування приладу".

Проблема	Причина і усунення
Компресор вмикається частіше і на довше, температура в приладі занижка.	Встановлена занижка температура в приладі. ■ Змініть установку температури.
	Ще ввімкнена функція суперзаморожування. ■ Для економії електроенергії, можна самостійно вимкнути суперзаморожування:
Компресор вмикається рідше і на короткий час, температура в приладі росте.	Не помилка! Температура зависока. ■ Змініть установку температури. ■ Проконтролюйте температуру ще раз через 24 години.
	Продукти починають розморожуватись. Температура в приміщенні, в якому розташовано прилад вийшла за межі дозволеного діапазону. Компресор вмикається все рідше, так як температура в приміщенні занижка. Тому в морозильній камері підвищилась температура. ■ Візьміть до уваги поради з розділу "Вказівки щодо монтажу - Місце установки". ■ Збільшіть температуру в приміщенні.
Внизу позаду приладу біля компресора блимає контрольний LED індикатор (залежно від моделі).	Не помилка! Блимання нормальне. Електроніка компресора оснащена індикатором роботи і діагностикою помилки індикатором LED (залежно від моделі). Вона блимає регулярно кожні 15 секунд.

Що робити, якщо ...

Повідомлення на дисплеї

Увага	Причина і усунення
На дисплеї світиться символ сигналу ⚠ разом із індикацією температури.	Температура в приладі дуже тепла. Причиною може бути, наприклад, – часте відкривання дверцят, – охолодження великої кількості продуктів, без вмикання функції суперзаморожування. – тривала відсутність електропостачання. ■ Вирішіть проблему. Як тільки температуру відновлено, попереджувальний символ ⚠ згасне. ■ Перевірте, чи не підтанули продукти. Якщо це трапилось, тоді піддайте продукти термічній обробці (зваріть або засмажте), перш ніж їх знову заморозити.
На дисплеї з'являється від "F0 до F9".	Виникла несправність. ■ Зверніться в сервісну службу.
Лунає попереджувальний сигнал, і на дисплеї з'являється символ порушення електропостачання -E, . З'являється найтепліша температура, яка встановилась в приладі під час порушення електропостачання або вимкнення електроенергії.	Температура в приладі за останні дні або години або під час порушення електропостачання підвищилась. Коли причина зникне, прилад знову працює із встановленою температурою. ■ Натисніть кнопку вимкнення звукового сигналу. Індикація найтеплішої температури згасне. Після цього не індикаторі з'явиться фактична поточна температура. ■ Перевірте, чи не підтанули продукти. Якщо це трапилось, тоді піддайте продукти термічній обробці (зваріть або засмажте), перш ніж їх знову заморозити.

Не вмикається внутрішнє освітлення

Проблема	Причина і усунення
Не вмикається внутрішнє освітлення.	Прилад вимкнено. ■ Натисніть кнопку Вкл/Викл.
	При відчинених дверцятах внутрішнє освітлення вмикається прибіл. через 15хв. з метою уникнення перегрівання. Якщо причина в іншому, причиною є несправність.
	Небезпека отримання травми і пошкодження приладу! Заміна ламп або ремонт світлодіодного освітлення повинна здійснюватись виключно сервісною службою. Під плафоном знаходяться струмопровідні деталі.
	Плафон не можна знімати! Якщо кришку буде пошкоджено або видалено в результаті пошкодження - Обережно! Ніколи не спостерігайте за освітленням за допомогою лазера (випромінювання класу 1М) або будь-яких оптичних інструментів! Можна пошкодити очі. ■ Зверніться в сервісну службу.

Що робити, якщо ...

Загальні проблеми з приладом

Проблема	Причина і усунення
Дверцята морозильника кілька разів не відчиняються.	Не помилка! Завдяки всмоктувальному ефекту дверцята зможуть бути відкриті без зусиль тільки через певний час.
Продукти змерзлись.	Упаковка продуктів під час завантаження була волога. ■ Розділіть продукти тупим предметом, наприклад, ручкою ложки.
Прилад не вимикається.	Якщо блокування ввімкнено, на дисплеї світиться символ  . ■ Вимкніть блокування (див. "Програмування установок - Ввімкнення/Вимкнення блокування").
В приладі біля зовнішніх стінок відчувається тепло.	Не помилка! Тепло, що утворюється від процесу охолодження, використовується для запобігання виділення конденсату.
На дні холодильного відділення збирається волога.	Засмітився зливний отвір для талої води. ■ Очистіть жолоб та отвір для зливу талої води.

Звуки, характерні для роботи приладу	Через що вони виникають?
Гудіння	Гудіння виникає внаслідок роботи мотора (компресора). При вмиканні мотора протягом деякого часу звук може лу- нати голосніше.
Булькіт	Булькіт, бурління або дзижчання виникає під час циркуляції по трубках всередині приладу холодоагенту.
Короткі металеві звуки	Такі звуки чутні завжди при вмиканні або вимиканні мотора термостатом.
Дзюркіт	В приладах з кількома відділеннями може бути чутно тихий дзюркіт, який виникає як результат переміщення потоків повітря всередині приладу.
Тріск, хрускіт	Хрускіт завжди чути, коли відбувається розширення ма- теріалу, з якого вироблено прилад.
Майте на увазі, що шуми, спричинені роботою мотора і циркуляцією холодо- агенту, неминучі!	

Причини звуків

Інші звуки, причину виникнення яких можна легко усунути	Причина	Усунення
Клацання, стукіт, деренчання	Прилад стоїть нерівно.	Вирівняйте прилад за допомогою ватерпаса. Використовуйте для цього ніжки під приладом.
	Прилад доторкається до інших меблів або приладів.	Відсуньте прилад від меблів або інших приладів.
	Бокси і полиці гойдаються або заїдають.	Перевірте положення знімних деталей і при необхідності встановіть їх заново.
	Ємності або пляшки доторкаються одна до одної.	Відсуньте ємності або пляшки одна від одної.
	Тримач кабелю, необхідний під час транспортування, ще прикріплений до задньої стінки приладу.	Зніміть тримач кабелю.

Сервісна служба

У разі виникнення несправностей, які Ви не можете усунути самостійно зверніться до:

- Вашого продавця Miele або
- до Вашого місцевого сервісного центру Miele.

Телефон сервісної служби Ви знайдете наприкінці інструкції з експлуатації і монтажу.

Сервісній службі необхідно повідомити модель та заводський номер Вашого приладу.

Цю інформацію Ви знайдете на типовій табличці, розташованій всередині приладу.

Умови гарантії та гарантійний строк

Гарантійний строк складає 2 роки.

Більш докладну інформацію про умови гарантії Ви знайдете в гарантійному сертифікаті.

Телефон сервісної служби Ви знайдете наприкінці інструкції з експлуатації і монтажу.

Технічний регламент

Прилад пройшов перевірку та відповідає всім чинним технічним регламентам, що стосуються даної групи товарів.

Інформація для дослідних організацій

Досліди проводити згідно рекомендацій **дійсних норм і нормативів**.

Додатково при підготовці і проведенні перевірок приладу потрібно врахувати наступні рекомендації виробника:

- **План завантаження,**
- **Вказівки в інструкції з експлуатації і монтажу.**

Прилад призначений для підключення до мережі змінного струму 50 Гц 220–240 В.

Номинал застосовуваного запобіжника повинен бути мінімум 10 А.

Підключення дозволяється виконувати лише у випадку виконання існуючих норм підключення. Підключення необхідно здійснювати тільки до стаціонарної електропроводки із заземленням, VDE0100.

В аварійному випадку, щоб прилад швидко можна було відключити від мережі, розетка повинна бути легкодоступною і не знаходитись позаду приладу.

Якщо після вбудовування приладу доступ до розетки неможливий або передбачено стаціонарне підключення, то в місці підключення необхідно передбачити пристрої відключення від мережі для кожного полюса. В якості роздільного пристрою можуть слугувати вимикачі з контактним отвором щонайменше 3 мм. До них відносяться захисні автомати, запобіжники і захисні реле (EN 60335).

Розетка і мережний провід не повинні доторкатися до задньої стінки приладу, так як розетка і мережний провід можуть пошкодитись внаслідок вібрацій приладу. Це може спричинити коротке замикання.

Інші прилади також не можна підключати до розеток, якщо вони знаходяться позаду приладу.

Не допускається використання подовжувачів кабелю для підключення приладу до мережі живлення, тому що вони не забезпечують належної безпеки (наприклад, небезпека загоряння внаслідок перегріву).

Морозильник не можна підключати до острівних перетворювачів змінного струму в постійний, які працюють від автономних джерел живлення, наприклад, від **сонячних батарей**.

Під час ввімкнення приладу через пік навантаження може спрацювати захисне вимкнення. Електроніка може вийти з ладу! Тому забороняється приєднувати прилад до так званого **штекеру заощадження електроенергії**, оскільки при цьому подача електроенергії до приладу скорочується і прилад перегрівається.

Якщо необхідно замінити мережний кабель, то роботи повинні виконуватись лише кваліфікованим фахівцем-електромонтажником.

Вказівки щодо монтажу

Невбудований прилад може перекинутися!

Місце установки

Не допускається встановлення приладу поблизу плити, системи опалення або біля вікна в зоні прямого потрапляння сонячних променів. Чим вище температура приміщення, тим довше працює компресор і вище витрата електроенергії. Для установки приладу підходить сухе провітрюване приміщення.

При вбудовуванні приладу звертайте увагу на наступне:

- Розетка не повинна знаходитись позаду приладу і бути легкодоступною в аварійному випадку.
- Розетка і мережний кабель не повинні торкатися задньої стінки приладу, так як внаслідок вібрацій вони можуть пошкодитись.
- Інші прилади також не можна підключати до розеток, якщо вони знаходяться позаду приладу.

 При високій вологості конденсат збирається на зовнішній стінці приладу.

Конденсат може призвести до корозії на зовнішніх стінках приладу. Для запобігання корозії рекомендовано встановлювати прилад в сухому приміщенні з достатньою вентиляцією і/або з кондиціонером.

Після установки впевніться, що дверцята приладу правильно зачиняються, забезпечені достатні вентиляційні отвори, і прилад встановлено так, як описано.

Кліматичний клас

Прилад розраховано для певного кліматичного класу (кімнатна температура), меж якого необхідно дотримуватися. Кліматичний клас зазначено на типовій табличці в середині приладу.

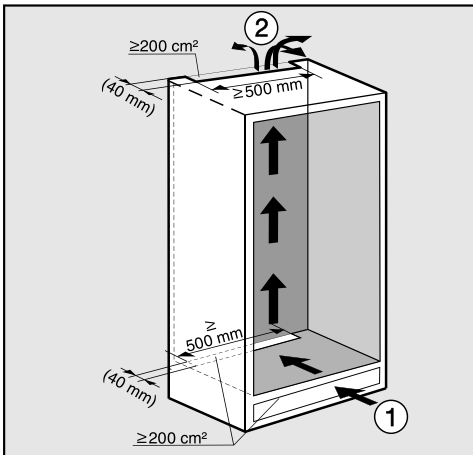
Кліматичний клас	Кімнатна температура
SN	від +10°C до +32°C
N	від +16°C до +32°C
ST	від +16°C до +38°C
T	від +16°C до +43°C

Нижча температура в приміщенні призводить до збільшення часу простою компресора. Це може призвести до підвищення температури і до пошкоджень.

Вентиляція

Вентиляційні отвори повинні обов'язково залишатись незакритими. В іншому випадку компресор вмикається частіше і працює довше. Це призводить до підвищених енерговитрат і тривалої роботи компресора, що може в результаті призвести до пошкоджень компресора.

Повітря біля задньої стінки приладу нагрівається. Тому шафу, куди встановлюється прилад, потрібно встановити так, щоб забезпечити бездоганну вентиляцію (див. "Розміри вбудовування"):



- Повітря надходить через цоколь ①, а виходить зверху ②, позаду кухонної шафи.
- Для забезпечення циркуляції повітря із задньої сторони приладу слід передбачити вентиляційний канал глибиною не менше ніж 40 мм.

- Вентиляційні отвори в цоколі, в кухонній шафі і під стелею повинні складати мінімум 200 см² для вільного відведення нагрітого повітря.

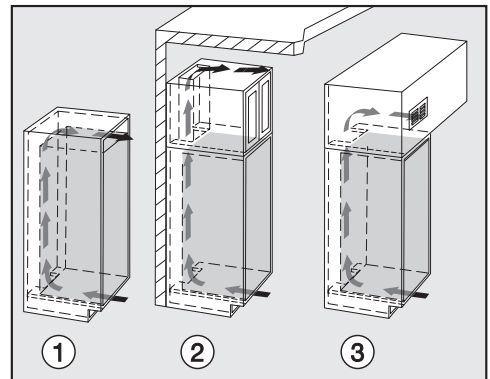
Якщо Ви хочете встановити решітку на вентиляційні отвори, то ніша повинна бути більшою 200 см². Ніша в 200 см² вираховується з суми прохідних прорізів решітки.

- Важливо! Прилад працює тим енергоекономічніше, чим більші вентиляційні отвори.

Вентиляційні отвори не повинні бути закриті або заставлені. Крім того, їх варто регулярно очищати від пилу.

Верхній вентиляційний отвір

Верхній вентиляційний отвір можна вивести по-різному:

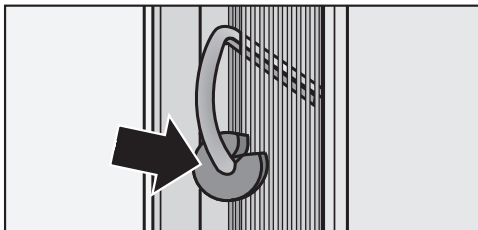


- ① прямо над приладом з вентиляційною решіткою (ніша мінім. 200 см²)
- ② між меблями і стелею
- ③ в проміжний простір

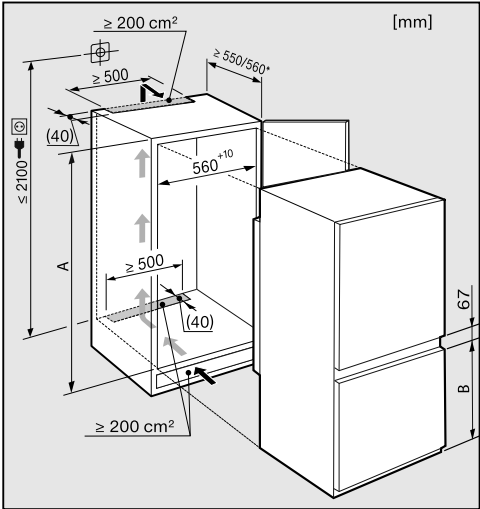
Вказівки щодо монтажу

Перед вбудовуванням приладу

- Перед вбудовуванням вийміть комплект устаткування з монтажними частинами та інше устаткування і зніміть ущільнювальну стрічку зовні дверцят приладу.
- **У жодному разі** не видаляйте із задньої стінки приладу



- дистанційні прокладки (залежно від моделі). Вони гарантують забезпечення необхідної відстані між задньою стінкою приладу і стіною.
- пакет, який знаходиться в металевій решітці (теплообміннику) (залежно від моделі). Він необхідний для функціонування приладу. Вміст неотруйний і безпечний.
- Спочатку видаліть тримач кабелю із задньої стінки приладу.
- Перевірте, чи вільно розташовані всі частини задньої стінки приладу. Обережно відігніть деталі, що торкаються до задньої стінки.



* Задекларовані енерговитрати були виміряні в ніші глибиною 560 мм. Прилад, встановлений в нішу 550 мм працює правильно, але з більшими енерговитратами.

Перед вбудовуванням переконайтесь, що ніша точно відповідає зазначеним розмірам вбудовування. Вентиляційні отвори повинні обов'язково залишатись незакритими, щоб забезпечити правильне функціонування приладу.

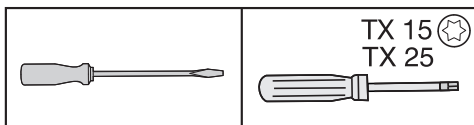
	Висота ніші [мм] A	Морозильна зона [мм] B
KF 37122 iD	1772 – 1788	523
KF 37132 iD	1772 – 1788	669

Зміна упору дверцят

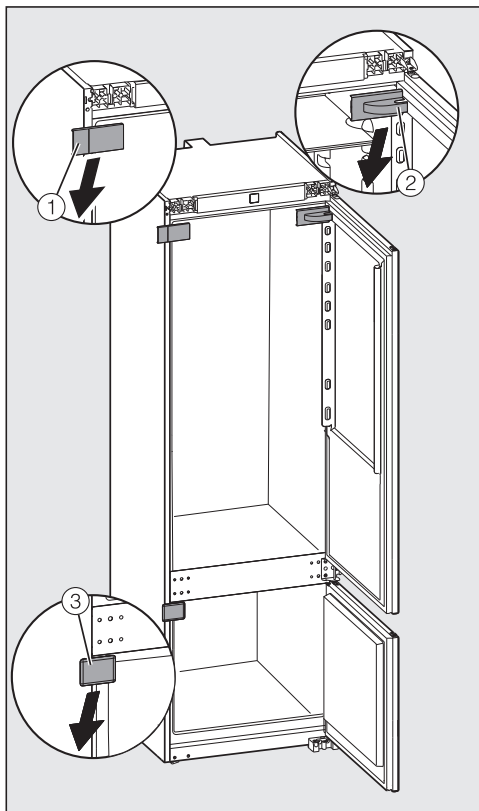
Змінійте упор дверцят обов'язково за допомогою ще однієї особи.

Під час поставки прилад має упор дверцят справа. Якщо Ви бажаєте встановити упор дверцят зліва, тоді навішування дверцят необхідно змінити:

Для зміни упору дверцят Вам потрібний наступний інструмент:



- Відкрийте двоє дверцят приладу.
- Вийміть дверну полицю/полицю для пляшок з дверцят приладу.

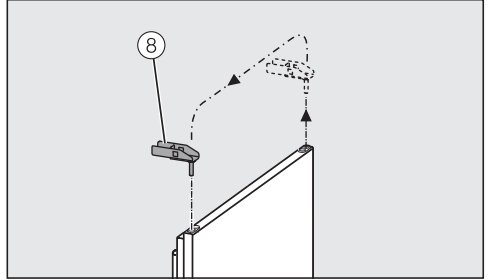
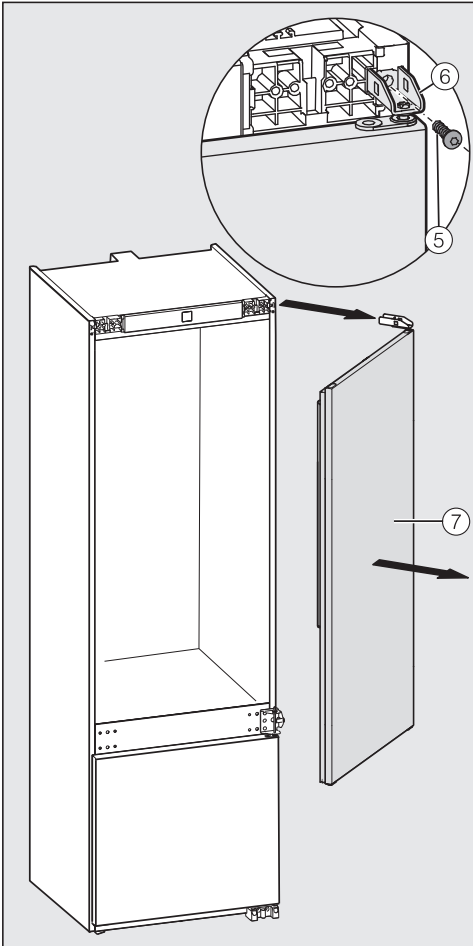


- Зніміть облицьовувальні деталі ①, ② та ③.

Зміна упору дверцят

Обережно!

Обережно! Після зняття опорного кронштейна дверцята більше не будуть зафіксовані!



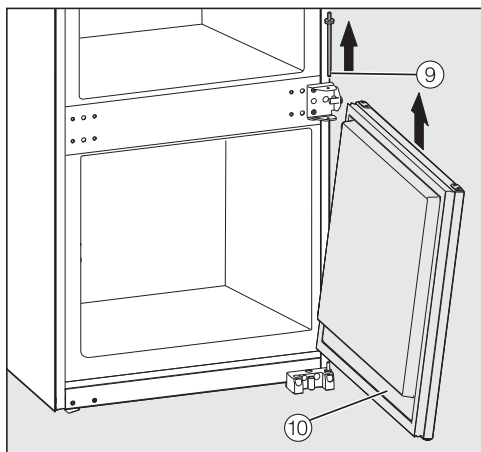
- Вийміть верхній кронштейн ⑧ і вставте його з протилежної сторони.

- Послабте шуруп ⑤ на кронштейні ⑥.
- Зсуньте дверцята приладу ⑦ назовні, зніміть їх і поставте в сторону.

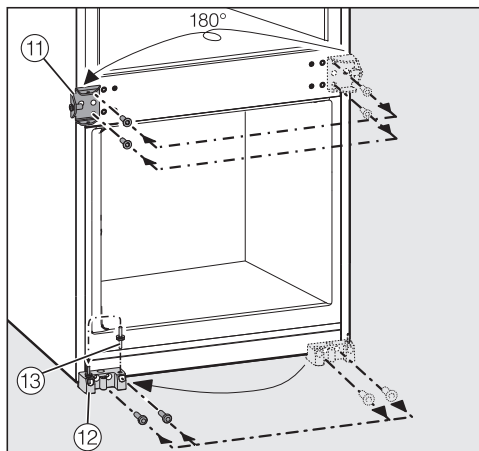
Зміна упору дверцят

Обережно!

Після знімання опорного болта дверцята більше не будуть зафіксовані!

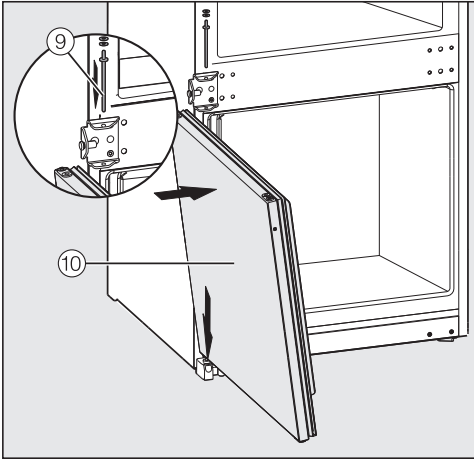


- Вийміть опорний болт ⑨ у центрі приладу з шурупом вгору.
- Обережно зніміть дверцята ⑩, направляючи їх вгору, і поставте вбік.

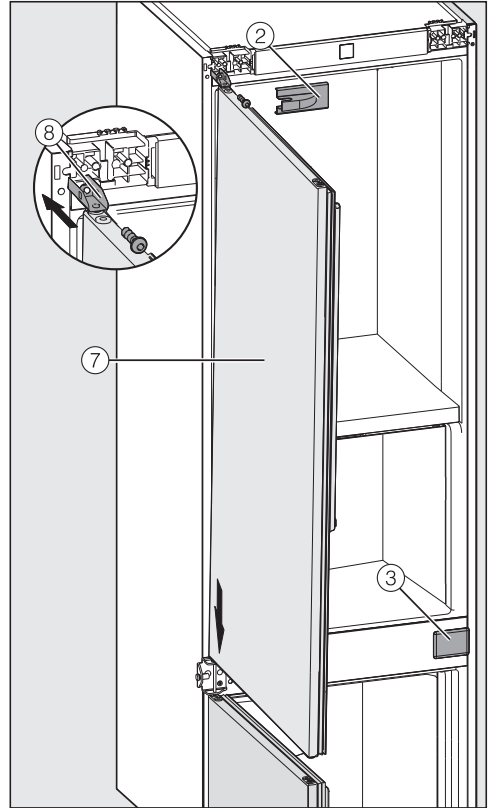


- Відгвинтіть опорний кронштейн ⑪, поверніть на 180° і прикрутіть на протилежній стороні.
- Відгвинтіть опорний кронштейн ⑫ і прикрутіть на протилежній стороні.
- Витягніть нижній болт ⑬ з шурупом і встановіть на протилежну сторону.

Зміна упору дверцят



- Вставте дверцята ⑩ зверху на болт.
- Закрийте нижні дверцята.
- Вставте посередині приладу опорний болт ⑨ з шурупом крізь опорний кронштейн в прилад ⑩.

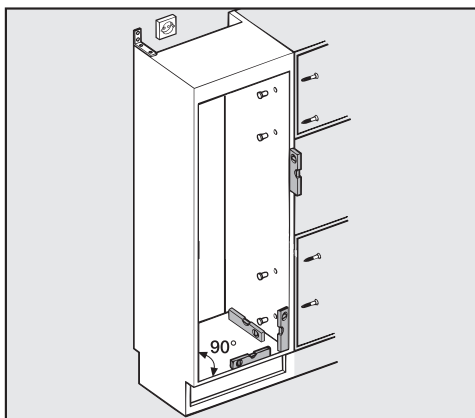


- Вставте верхні дверцята ⑦ на болт посередині приладу.
- Закрийте верхні дверцята.
- Знову прикрутіть на приладі міцно верхній кронштейн ⑧.
- Ще раз міцно затягніть всі шурупи.
- Встановіть облицьовувальні деталі ② і ③.

Вбудовування приладу

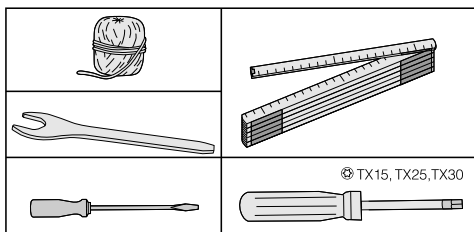
Поставте прилад за допомогою другої особи.

- Вбудуйте прилад в тверду, стійку шафу, яка стоїть на рівній горизонтальній поверхні.
- Впевніться, що шафа не перекинується.



- Перевірте за допомогою ватерпаса вертикальне положення шафи. Усі кути шафи повинні складати 90°, інакше дверцята не будуть прилягати з усіх 4 кутів.
- Обов'язково дотримуйтесь розмірів вентиляційних отворів (див. "Вказівки щодо монтажу - Вентиляційні отвори - Розміри для вбудовування").

Для вбудовування приладу Вам потрібні наступні інструменти:



Вбудовування приладу

Вам потрібні наступні монтажні частини:

Всі монтажні частини позначені цифрами. Номери монтажної частини вказані у відповідних кроках монтажу.

– для вбудовування приладу в нішу:

① 1x	③ 1x
④ 1x	⑥ 1x
⑦ 1x	
⑨ 1x	⑩ 1x
⑪ 2x	
⑬ 2x	⑭ 1x
⑮ 1x	⑯ 1x
⑰ 2x	⑱ 2x
⑲ 1x	⑳ 1x
㉑ 1x	㉒ 1x

– для монтажу меблевих дверцят:

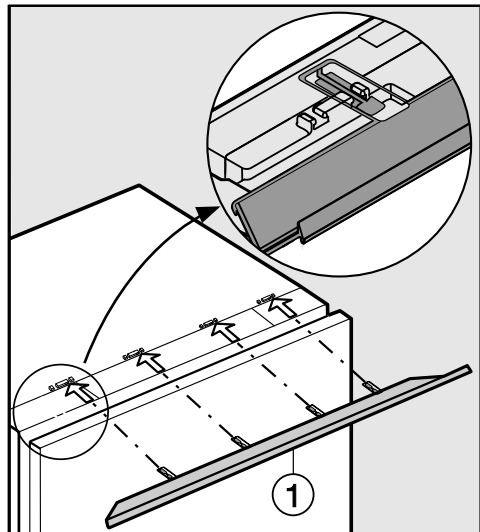
②③ 4x	②④ 4x
②⑤ 4x	②⑥ 12x

Послідовність дій монтажу показана на прикладі приладу із упором дверцят справа. Якщо Ви зміните упор на лівий, зверніть увагу на зміни в окремих етапах монтажу.

Вбудовування приладу

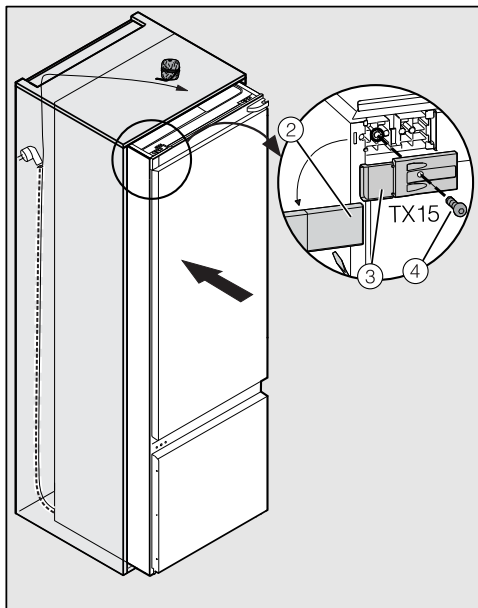
Підготовка приладу

- Вставте прилад посередині перед меблевою нішею.

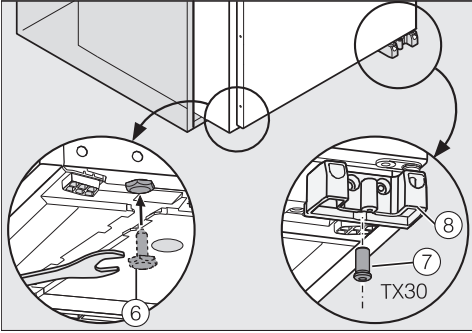


- Вставте планку вирівнювальної полиці ① попереду в отвір.
- Вставте прилад на 2/3 у нішу для вбудовування. При цьому стежте, щоб не затиснути мережний кабель!

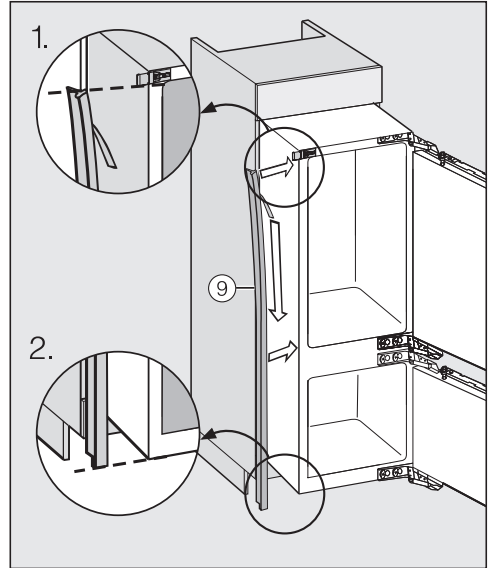
Повідомлення: Закріпіть на штекері мотузку і таким чином "подовжіть" мережний провід. Протягніть за інший кінець мотузки мережний провід крізь нішу, щоб після встановлення приладу легко можна було підключити.



- Зніміть облицювальну деталь ② на верхніх кутках приладу.
- Міцно загвинтіть кріпильну деталь ③ шурупом ④ зверху зліва на приладі.
- Зніміть облицювальну деталь ⑤.



- Повністю вкрутіть ніжку ⑥.
- Повністю вкрутіть другу ніжку ⑦ в кронштейн ⑧.



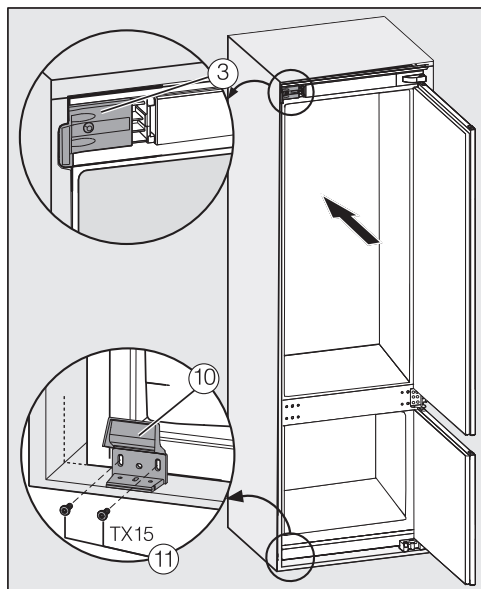
- Зніміть захисну плівку з ущільнювальної стрічки ⑨.
- Наклейте ущільнювальну стрічку ⑨ врівень на ту сторону приладу, на яку будуть відчинятися дверцята.
1. Вставте ущільнювальну стрічку на нижній кант верхньої кріпильної деталі.
2. Приклейте міцно по довжині.

Вбудовування приладу

Вбудовування приладу

Якщо під час вбудовування приладу з усіх сторін не буде витримано відстань у 42 мм (від корпусу приладу до переднього краю меблевої бокової стінки), то дверцята приладу можуть зачинятися неправильно.

Це може стати причиною обмерзання приладу, утворення конденсату і неполадок у роботі, що призведуть до підвищеного енергоспоживання приладу!



- Прикрутіть вільно нижній кріпильний куток ⑩ шурупами ⑪ під прилад.

Дотримуйтесь наступної вказівки, тільки таким чином зберігається відстань у **42 мм** по периметру переднього краю бокової стінки шафи.

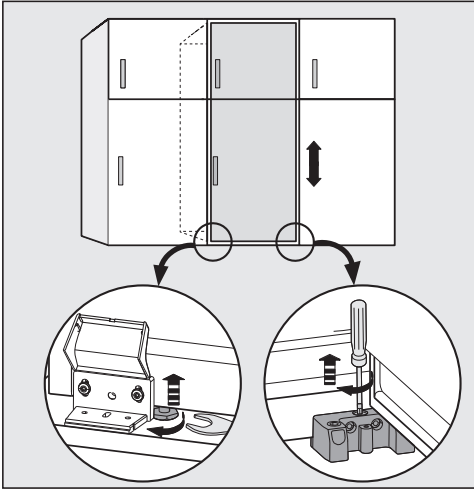
- Поставте прилад достатньо глибоко в нішу:
 - щоб верхній куток ③ на передньому канті сполучився з бічною меблевою стінкою.
 - щоб передній край нижнього лівого кутка ⑩ і нижнього правого кутка стали впритул до переднього канту дна меблевої ніші.

Для меблів з частинами обмежувачів дверцят (потовщення, ущільнення і т.п.) потрібно також враховувати конструктивний розмір цих частин таким чином, щоб зберігалась відстань по периметру у **42 мм**.

- Витягніть прилад на відповідну відстань вперед.

Повідомлення: Зніміть деталі навішування дверцят! При цьому буде також забезпечено вирівнювання приладу в одній площині із суміжними меблевими дверцятами.

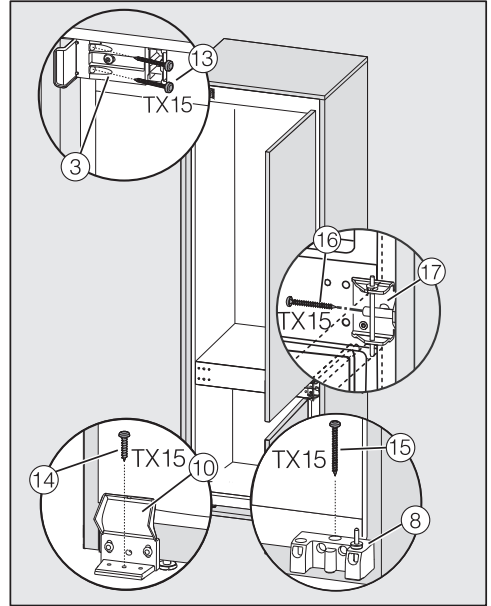
Вирівнювання приладу



- Вирівняйте прилад з обох сторін ніжками.
- Міцно затягніть шурупи ⑪ на кріпильному кутку ⑩.

Закріплення приладу в ніші

Перед закріпленням приладу в ніші, слідкуйте за тим, щоб обидва нижні кріпильні кути щільно прилягали до переднього канту дна меблевої ніші.

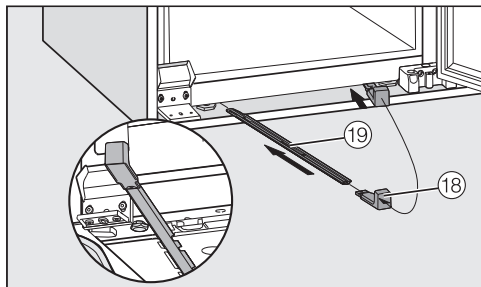


- Притисніть прилад до бічної меблевої стінки і закріпіть його шурупом ⑬ крізь куток ③.
- Притисніть прилад до меблевої стінки і прикрутіть кріпильний кут ⑩ за допомогою шурупа ⑭ в дно меблевої ніші.
- Закріпіть прилад шурупом ⑮ крізь кронштейн ⑧.
- В кінці закріпіть прилад збоку шурупом ⑯ крізь середній кронштейн ⑰.

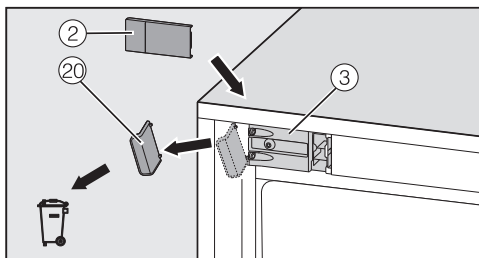
Перевірте, чи щільно затягнені всі нарізні з'єднання.

Вбудовування приладу

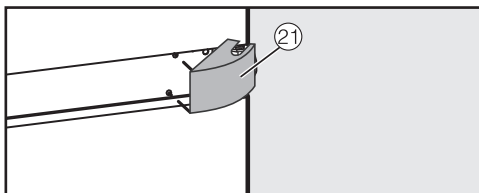
Для додаткової стійкості приладу в ніші вставте між приладом і дном ніші з нижньої сторони приладу брусочки, що додаються:



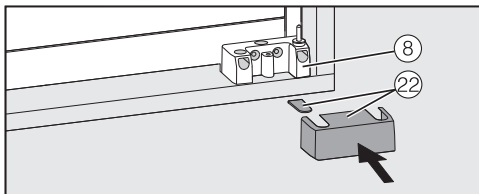
- Спочатку закріпіть ручку ⑱ на одному бруску ⑲.
- Задвиньте брусок в нішу до упору. Вийміть ручку, розмістіть її на іншому бруску, вставте його в іншу нішу. Важливо! Зніміть ручку, якщо пізніше прилад будете наново вбудовувати.
- Закрийте дверцята.
- У разі потреби вирівняйте декоративну планку зверху приладу, представляючи її паралельно стелі ніші – вона не повинна виступати вперед, а навпаки - дещо назад!



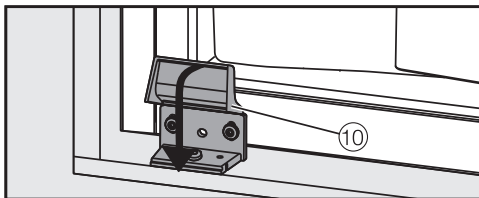
- Відломіть виступну частину кінця ⑳ кута ③. Вона більше не знадобиться.
- Знову встановіть кришку ②.



- Знову встановіть кришку ⑳.

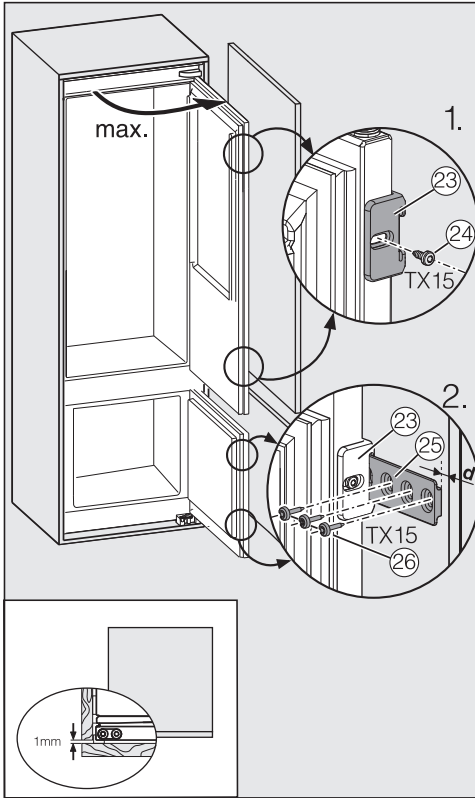


- Задвиньте пластиковий виступ в лівий отвір облицювання ⑳, і вставте його.



- Опустіть облицювання кута ⑩.

Монтаж меблевих дверцят



- Вирівняйте стикувальні механізми дверцят таким чином, щоб дверцята шафи зі сторони ручки у зачиненому стані не притулялися до стінки шафи. Необхідно дотримуватися відстані **мінімум у 1 мм.**

Якщо не дотримуватись відстані в 1 мм, дверцята приладу будуть неправильно зачинятись.

Це може стати причиною обмерзання приладу, утворення конденсату і неполадок у роботі, що призведуть до підвищеного енергоспоживання приладу!

- Ще раз міцно затягніть всі шурупи.

- Закріпіть стикувальний механізм дверцят (23) на дверцятах приладу шурупами (24).
- Повністю відкрийте дверцята і засуньте планки стикувального механізму (25) в деталі стикувального механізму дверцят (23).
- Вставте дверцята ніші на верцята приладу і закріпіть планки стикувального механізму (25) шурупами (26) на меблевих дверцятах. При цьому потрібно дотримуватись відстані d (= товщина стінки ніші для вбудовування) до зовнішнього канту меблевих дверцят.

Гарантія якості товару

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання виробу за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виріб має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- обставин непереборної сили (пожежі, заливання, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішкипилосбірники, сльодяні пластики і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частини устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **KF 37122 iD**,
KF 37132 iD

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу _____ Ціна _____ (гривень)

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ "Міле" 01033, м.Київ,
вул.Жилянська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом _2_ років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації

Виконавець

(наменування підприємства, організації,

юридична адреса)

(рік, місяць, число)

№

Вилучено

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом _2_ років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації

Виконавець

(наменування підприємства, організації,

юридична адреса)

(рік, місяць, число)

№

Вилучено

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,
вул.Жилиняська,48,50а

Ідентифікаційний код
згідно з ЄДРПОУ 32709997

Код згідно з ДКУД

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

KF 37122 ID, KF 37132 ID

Заводський номер

Дата виготовлення

(рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

М. П.

Заповнює продавець

Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а

(наменування підприємства, організації, юридична адреса)

Дата продажу

(рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,
вул.Жилиняська,48,50а

Ідентифікаційний код
згідно з ЄДРПОУ 32709997

Код згідно з ДКУД

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

KF 37122 ID, KF 37132 ID

Заводський номер

Дата виготовлення

(рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

М. П.

Заповнює продавець

Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а

(наменування підприємства, організації, юридична адреса)

Дата продажу

(рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

--	--

Зворотний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис)

(дата)

М. П.

Зворотний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис)

(дата)

М. П.

Miele

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Лібхерр Хаусгерете ГмбХ, Меммінгер Штрассе, 77-79, 88416 Оксенхаузен, Німеччина
Liebherr Hausgeräte GmbH, Memminger Str. 77-79, 88416 Ochsenhausen, Deutschland

Імпортер:

ТОВ "Міле"

вул. Жилианська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua

E-mail: info@miele.ua



KF 37122 iD, KF 37132 iD



uk-UA

M.-Nr. 10 213 380 / 00